

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
24 June 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 96(d) первоначального перечня*
Обзор и осуществление Заключительного
документа двенадцатой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи

Региональный центр Организации Объединенных
Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-
Тихоокеанском регионе

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Благодаря своему нынешнему расположению в регионе Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе может более эффективно выполнять мандат, предоставленный ему Генеральной Ассамблеей, и более оперативно удовлетворять поступающие от стран региона просьбы об оказании помощи. Центр уже развернул деятельность по укреплению мира и разоружению в Азиатско-Тихоокеанском регионе, разработав и осуществив конкретные проекты, отвечающие реальным потребностям стран региона.

Состоявшееся 18 августа 2008 года открытие нового помещения Регионального центра в Катманду стало поворотным моментом в истории Центра. Его плавный перевод в регион был успешно осуществлен в контексте неуклонного наращивания деятельности Управления по вопросам разоружения на региональном и субрегиональном уровнях. На шестьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея приветствовала перевод Центра из Нью-Йорка в Непал и начало его функционирования 18 августа 2008 года и выразила благодарность правительству Непала за его сотрудничество и финансовую поддержку.

* A/64/50.



В настоящем докладе представлен отчет о мероприятиях, проведенных Региональным центром за период с июля 2008 года по июнь 2009 года. В отчетный период Центр продолжал содействовать диалогу и сотрудничеству в сфере разоружения и безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, организовав различные практикумы и семинары и две конференции: двадцатую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, проходившую в Сайтаме, Япония, и седьмую Совместную конференцию Организации Объединенных Наций-Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения, которая проходила на острове Чеджудо, Республика Корея. Кроме того, Центр начал осуществление нового проекта, направленного на укрепление международного и регионального сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Для того чтобы Региональный центр мог выполнять свою программу мероприятий в соответствии с его мандатом, Генеральная Ассамблея в резолюции 63/77 просила Генерального секретаря предусмотреть оказание за счет регулярного бюджета — начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов — необходимой поддержки в целях обеспечения устойчивого осуществления основных видов деятельности и функционирования Центра. Важно, чтобы государства-члены, особенно из этого региона, взяли на себя всю ответственность за функционирование Центра и оказывали политическую и финансовую поддержку его деятельности и программным мероприятиям, осуществляемым в интересах Азиатско-Тихоокеанского региона.

В этой связи Генеральный секретарь хотел бы выразить признательность государствам-членам за оказанную ими поддержку, необходимую для обеспечения планомерного осуществления основных видов деятельности и функционирования Регионального центра, и особенно правительству Непала, а также тем государствам, которые уже поддержали Центр своими финансовыми и натуральными взносами.

I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе должен оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами из Азиатско-Тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов. Центр координирует осуществление в Азиатско-Тихоокеанском регионе региональных мероприятий Управления по вопросам разоружения.

2. В резолюции 63/77 Генеральная Ассамблея приветствовала перевод Регионального центра из Нью-Йорка в Катманду и начало его функционирования 18 августа 2008 года. Ассамблея просила Генерального секретаря предусмотреть оказание за счет регулярного бюджета — начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов — необходимой поддержки в целях обеспечения устойчивого осуществления основных видов деятельности и функционирования Центра; продолжать оказывать Центру, в рамках имеющихся ресурсов, необходимую поддержку для обеспечения более значительных достижений и результатов, пока не будет утвержден регулярный бюджет; и представить Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

3. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы. Он охватывает деятельность Регионального центра за период с июля 2008 года по июнь 2009 года. В приложении представлена финансовая ведомость, отражающая состояние Целевого фонда для Регионального центра за первый год двухгодичного периода 2008–2009 годов.

II. Завершение перевода Регионального центра из Нью-Йорка в Катманду

4. 18 августа 2008 года в Катманду состоялась официальная церемония открытия нового помещения Регионального центра, ознаменовавшая успешное завершение процесса перевода Центра из Нью-Йорка в Катманду. Этот успех стал возможен благодаря тесному сотрудничеству между Управлением по вопросам разоружения и правительством Непала, а также поддержке странового отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Непале и всей страновой группы Организации Объединенных Наций. На церемонии открытия Генеральный секретарь был представлен руководителем его аппарата Виджаем Намбияром. В послании по этому случаю Генеральный секретарь выразил убеждение в том, что Центр оправдает большие ожидания международного сообщества и что усилиями Организации Объединенных Наций и ее государств-членов весь Азиатско-Тихоокеанский регион станет регионом мира и разоружения.

5. Будучи главным региональным подразделением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и нераспространения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Региональный центр продолжал удовлетворять потребности региона и наращивать партнерское взаимодействие с государствами-членами и другими ключевыми заинтересованными субъектами в регионе.

III. Деятельность Центра

6. В течение отчетного периода программные мероприятия Регионального центра проводились преимущественно в следующих областях: содействие соблюдению всеобщих норм в области разоружения и нераспространения; развитие регионального диалога по вопросам разоружения, нераспространения и безопасности; и информационно-пропагандистская деятельность. Центр продолжал заниматься организацией ежегодных конференций Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и нераспространения, а также региональных семинаров по вопросам обеспечения универсального характера и осуществления многосторонних договоров по разоружению. Кроме того, он начал осуществление нового проекта, призванного содействовать укреплению международного и регионального сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

A. Двадцатая Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

7. Совместно с правительством Японии и муниципалитетом города Сайтама, Япония, Региональный центр организовал двадцатую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на тему «Ядерное разоружение, нераспространение и использование атомной энергии в мирных целях: тенденции и трудности», которая проходила в Сайтаме 27–29 августа 2008 года. На Конференцию собрались более 90 участников и наблюдателей, представлявших правительства, международные организации, научные учреждения и организации гражданского общества. Участники обменялись мнениями о путях и средствах укрепления трех стержневых элементов Договора о нераспространении ядерного оружия (разоружение, нераспространение и использование атомной энергии в мирных целях), о возрождении атомной энергетики и ядерном нераспространении, контроле над вооружениями и безопасности в Восточной Азии и сотрудничестве с гражданским обществом.

8. Участниками Конференции были рассмотрены различные альтернативные пути достижения консенсуса и принятия основного итогового документа Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, который, по их мнению, имеет принципиальное значение для обеспечения действенности Договора. Обсуждались также аргументы за и против сотрудничества в сфере ядерной энергетики для гражданских нужд с государствами, не являющимися участниками Договора. Было отмечено, что растущий интерес к освоению и расширению масштабов применения атомной энергии для удовлетворения энергетических потребностей и решения экологических проблем неизбежно усилит риски, связанные с ядерной безопасностью и распространением ядерного оружия, для устранения которых необходимо принять меры, связанные с безопасностью, обеспечением сохранности и гарантиями. В связи с вопросами распространения ядерного оружия и ракет и возможных будущих механизмов безопасности в Восточной Азии участники отметили все возрастающую роль гражданского общества в решении вопросов безопасности и разоружения, о которой свидетельствует наблюдающаяся в последнее время тенденция к формированию коалиций едино-

мышленников между правительствами и гражданским обществом, например по вопросам противопехотных наземных мин и кассетных боеприпасов. Конференция работала в открытом режиме, что существенно способствовало повышению осведомленности и интереса общественности к обсуждению вопросов, касающихся безопасности и разоружения.

В. Седьмая Совместная конференция Организации Объединенных Наций-Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения

10. Во взаимодействии с министерством иностранных дел и внешней торговли Республики Корея Региональный центр организовал седьмую Совместную конференцию Организации Объединенных Наций-Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения, которая была посвящена теме «Возрождение атомной энергетики и Договор о нераспространении ядерного оружия: укрепление трех составных элементов ДНЯО» и проходила на острове Чеджудо, Республика Корея, 24–26 ноября 2008 года. В работе Конференции приняли участие более 50 представителей правительств, международных организаций, научной общественности, исследовательских институтов и гражданского общества.

11. На Конференции рассматривались, в частности, пути активизации процесса Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), вопросы о возрождении атомной энергетики и многосторонних механизмах гарантий применительно к поставкам ядерного топлива, проблемы в области ядерного нераспространения и ядерного разоружения и меры по их решению и проблемы в области нераспространения в Северо-Восточной Азии. Конференция стала форумом для откровенного и открытого обсуждения актуальных вопросов ядерного разоружения, нераспространения и региональной безопасности. Участники признали, что для преодоления ожидаемых неблагоприятных факторов, препятствующих достижению значимых результатов на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, крайне необходимо, чтобы все государства-участники проявили политическую волю. Были рассмотрены также различные предложения по многосторонним механизмам, регулирующим вопросы поставок ядерного топлива. Обсуждались варианты ответных мер в связи с распространением ядерного оружия, включая стимулы и адресные санкции. Участники признали, что, несмотря на все трудности, шестисторонние переговоры стали важным форумом для достижения цели налаживания поддающегося контролю процесса освобождения Корейского полуострова от ядерного оружия.

С. Содействие обеспечению универсального характера Конвенции о конкретных видах обычного оружия и Протоколов к ней в Азиатско-Тихоокеанском регионе

12. В рамках совместного проекта Управления по вопросам разоружения и Европейского союза, связанного с содействием обеспечению универсального характера Конвенции о конкретных видах обычного оружия и Протоколов к ней, Региональный центр организовал два региональных семинара — для Цен-

тральной Азии и для Южной и Юго-Восточной Азии и Тихоокеанского региона.

13. Семинары проходили в Алматы 24 и 25 сентября 2008 года и в Катманду 17 и 18 декабря 2008 года. В них приняли участие представители государств, Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Международного комитета Красного Креста и соответствующих региональных организаций.

14. Благодаря этим двум семинарам улучшилось понимание участвовавшими в них государствами цели Конвенции о конкретных видах обычного оружия и ее положений, связанного с Конвенцией процесса, изменений и тенденций последнего времени, опыта стран и уроков, полученных в ходе ратификации и осуществления Конвенции. Участники семинаров обсудили трудности, с которыми сталкиваются государства в процессе присоединения к Конвенции, и возможные области, в которых необходима поддержка. Кроме того, на семинарах были намечены меры, которые государства могли бы принять для присоединения к Конвенции и Протоколам к ней, в том числе создание сети национальных координаторов по вопросам, связанным с Конвенцией, с целью увеличения числа участников Конвенции и Протоколов к ней.

D. Укрепление международного и регионального сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями

15. 17 и 18 июня 2009 года в Катманду проходил организованный Центром региональный семинар по проблеме незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной и Южной Азии. Этим семинаром открылась серия из трех семинаров по этой теме для Азиатско-Тихоокеанского региона. В семинаре приняли участие представители государств Центральной и Южной Азии, Управления по вопросам разоружения, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Международной организации уголовной полиции (Интерпол), Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Международной сети по вопросам стрелкового оружия, Организации «За более безопасный мир» и проекта «Обследование по стрелковому оружию». Был рассмотрен ряд вопросов, таких как последствия незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, национальное законодательство и нормативные акты в этой области и укрепление международного и регионального сотрудничества, в том числе трансграничного. Семинар представил участникам возможность обмениваться информацией о ситуации в разных странах, передовом опыте и практических уроках. Рассматривались также вопросы создания потенциала и технической помощи в этой сфере и возможной последующей деятельности.

Е. Укрепление сотрудничества с региональными и межправительственными организациями и другими соответствующими субъектами

16. Региональный центр активизировал сотрудничество и обмен информацией с региональными и другими межправительственными организациями, а также с научными учреждениями и неправительственными организациями Азиатско-Тихоокеанского региона, в том числе путем проведения совместных совещаний по вопросам региональной безопасности и разоружения. Центр формирует региональную сеть структур, занимающихся вопросами разоружения и безопасности, и совместно с другими соответствующими организациями и институтами приступил к поиску возможностей для реализации совместных инициатив и проектов в регионе.

17. Региональный центр участвовал в первой Южноазиатской региональной конференции по международному гуманитарному праву, состоявшейся в Катманду 24–27 февраля 2009 года, и выступил с докладом на тему «Договоры по различным видам оружия и международное гуманитарное право». Эта региональная конференция предоставила участвовавшим в ней правительствам и экспертам возможность обменяться мнениями о соблюдении норм международного гуманитарного права в Южной Азии и расширить понимание вопросов контроля над вооружениями и разоружения в контексте международного гуманитарного права.

18. 25 февраля 2009 года в Региональном центре в Непале прошел практикум для участников Международной сети по вопросам стрелкового оружия. На практикуме была дана оценка роли гражданского общества в борьбе с распространением и незаконным применением стрелкового оружия и легких вооружений с целью уменьшения числа погибших и раненых, снижения уровня преступности и уменьшения конфликтов, связанных с насилием с применением стрелкового оружия и легких вооружений. Участники обсудили имеющиеся в этих областях трудности и наметили стратегии их преодоления.

19. Региональный центр участвовал в организованной правительством Японии и ОКСФАМ Азиатско-Тихоокеанской региональной конференции по договору о торговле оружием, состоявшейся в Токио 26–27 февраля 2009 года. Опираясь на свой опыт, Центр показал, как правительства и гражданское общество стран Азиатско-Тихоокеанского региона могли бы совместными усилиями развивать содержательный диалог для преодоления разногласий между государствами региона.

20. Кроме того, 29 апреля — 1 мая 2009 года Региональный центр участвовал в региональном практикуме по вопросу об осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности в островных государствах бассейна Тихого океана, организованном Управлением по вопросам разоружения в Порт-Вилле. Центр кратко информировал участников о его роли и деятельности по содействию разоружению и нераспространению, а также об имеющихся у него возможностях в плане оказания государствам-членам помощи в создании их потенциала в области разоружения.

21. Центр принимал участие в региональном совещании для островных государств бассейна Тихого океана по вопросам повышения эффективности осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелко-

вому оружию и легким вооружениям, которое проходило в Сиднее, Австралия, 22 и 23 июня 2009 года и было организовано Управлением по вопросам разоружения совместно с правительством Австралии. На совещании был рассмотрен ход осуществления Программы действий в Тихоокеанском регионе и был принят региональный план действий по ее дальнейшему осуществлению. Центр предоставил информацию и поделился своим опытом поиска путей и средств оказания государствам региона помощи в том, что касается осуществления Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям.

Г. Информационно-пропагандистская работа

22. 11 мая 2009 года Региональный центр открыл свой новый веб-сайт (www.unrcpd.org.np). Новый веб-сайт, отличающийся удобством подачи материала и навигационного аппарата, содержит конкретную информацию по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, с тем чтобы более эффективно удовлетворять запросы пользователей в регионе и за его пределами.

23. После перевода Региональный центр использует различные возможности для распространения информации о своем мандате и деятельности, выявления интересов и потребностей государств и других заинтересованных субъектов в регионе и изучения возможностей для сотрудничества в разработке и осуществлении проектов и инициатив в области разоружения.

IV. Кадровое обеспечение и финансирование

24. Открытие нового помещения Регионального центра в Катманду сопровождалось относительным улучшением его кадровой ситуации. В октябре 2008 года вступил в должность новый директор. Благодаря щедрым пожертвованиям правительств Непала, Нидерландов и Швейцарии сегодня в штат Центра входят специальный координатор по программам в области мира и разоружения, младший эксперт, два местных сотрудника по обслуживанию и два охранника.

25. Для того чтобы Региональный центр мог выполнять свой мандат в полном объеме и эффективно, ему необходим постоянный основной штат квалифицированных специалистов и обслуживающего персонала. Кроме того, для разработки и осуществления программ в области разоружения и нераспространения в регионе Центру необходимы финансовые средства, которые позволили бы нанимать персонал для конкретных проектов и финансировать осуществление этих проектов.

26. В течение отчетного периода поступили добровольные взносы на сумму 104 982 долл. США. Генеральный секретарь хотел бы выразить благодарность тем государствам-членам, которые уже поддержали Региональный центр своими взносами в денежной и натуральной форме, в том числе Австрии, Индонезии, Казахстану, Китаю, Непалу, Нидерландам, Пакистану, Республике Корея, Таиланду, Турции, Швейцарии и Японии. Эти ежегодные взносы необходимы для обеспечения бесперебойного функционирования Центра и финансирования его основных видов деятельности. Генеральный секретарь настоятельно при-

зывает все государства-члены, особенно из региона, выделять финансовые ресурсы для поддержки программы Центра, осуществляемой в интересах всего Азиатско-Тихоокеанского региона.

27. Опыт прошлых лет показал, что для финансирования деятельности Регионального центра одних добровольных взносов недостаточно. Генеральный секретарь должным образом принял к сведению резолюцию 63/77 Генеральной Ассамблеи, в которой она просила предусмотреть оказание за счет регулярного бюджета — начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов — необходимой поддержки в целях обеспечения устойчивого осуществления основных видов деятельности и функционирования Центра. Во исполнение этой просьбы Ассамблеи в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов предусмотрены соответствующие ассигнования.

V. Заключение

28. В течение отчетного периода был успешно завершен перевод Регионального центра из Нью-Йорка в Катманду, и в августе 2008 года Центр приступил к работе в своем новом помещении в Непале. Перевод Центра из Нью-Йорка в Катманду был осуществлен плановым порядком и без сбоев в его работе. Центр продолжал осуществлять свою программу мероприятий, включая организацию ежегодных конференций и региональных семинаров. Кроме того, он приступил к осуществлению новых проектов, например в области укрепления международного и регионального сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Генеральный секретарь выражает глубокую признательность государствам-членам, особенно Непалу, принимающей стране, за их ценную поддержку, в том числе в виде финансовых средств, предоставленных Центру в связи с переводом в Непал и налаживанием работы в этой стране.

29. Физическое расположение Центра в регионе позволяет ему более эффективно выполнять мандат, предоставленный ему Генеральной Ассамблеей, и более оперативно удовлетворять просьбы стран региона об оказании помощи. Для успешного выполнения мандата в форме реализации различных конкретных инициатив и проектов принципиально важно наладить реальное партнерское взаимодействие с государствами-членами, международными и региональными организациями, гражданским обществом и другими заинтересованными субъектами.

Приложение

Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2008 год

<i>(В долл. США)</i>	
Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2007 года	299 736
Поступления, 1 января — 31 декабря 2008 года	
Добровольные взносы	396 838
Процентные поступления	13 320
Прочие/разные поступления	1 081
Итого	411 239
Расходы	
1 января — 31 декабря 2008 года	149 228
Поддержка программ	23 956
Итого	173 184
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	1
Остаток средств, 31 декабря 2008 года	537 792

Примечание: данные приводятся по ведомости поступлений и расходов за 2008 год. За этот период были получены взносы от Австрии (154 760 долл. США), Индонезии (19 982 долл. США), Казахстана (10 000 долл. США), Китая (20 000 долл. США), Непала (54 153 долл. США), Пакистана (4943 долл. США), Республики Корея (70 000 долл. США), Таиланда (3000 долл. США) и Турции (60 000 долл. США). В дополнение к этим взносам в Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе правительство Японии внесло через Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения 107 095 долл. США на организацию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, состоявшейся в Сайтаме, Япония, 27–29 августа 2008 года. В период с 1 января по 30 июня 2009 года был получен взнос от Пакистана (5000 долл. США).